



cutados con una solemnidad inusitada, aquí que, desde cierto tiempo a esta parte, vienen celebrándose casi todos los actos públicos, y aun los oficiales, como en familia; lo de animadas ha sido debido a que siente necesidad de expansiones el pueblo mallorquín, cansado de cohibirse obligado por las circunstancias adversas que tanto tiempo duran... o bien a simple casualidad. Lo cierto es que ha sido mayor que en estos últimos años el número de los forasteros que con motivo de las pasadas fiestas han visitado este valle, y que—lo que más nos complacemos en poder consignar—de su estancia entre nosotros han retornado a sus hogares encantados, mejor aun que satisfechos, según a muchos oímos decir.

El orden con que los festejos se celebraron conociento ya nuestros lectores, porque oportunamente publicamos y repetimos en estas columnas el programa de los mismos: hoy, con decir que fué éste ejecutado al pie de la letra, podríamos ahorrarnos el trabajo de escribir una larga reseña; pero comprendemos que a aquellos de nuestros paisanos obligados a vivir fuera—y bastantes muy lejos—del pueblo de sus amores, este nuestro lacónismo no les habría de satisfacer, y por esto, deseosos de halagarles dando a sus gustos alguna satisfacción, hemos tomado hoy la pluma. Veán, pues, quienes, por ausencia u otras causas, a la fiesta popular de la Victoria no pudieron concurrir, la parte de la misma que mayores elogios mereció, por su esplendor, por su significación o por su novedad.

#### Funciones religiosas

Siendo en honor de Nuestra Señora de la Victoria la fiesta, en acción de gracias por el singular beneficio que obtuvieron del cielo nuestros antepasados por la poderosa intercesión de la Virgen Santísima por ellos en los momentos de peligro invocada, claro está que en lo que tiene de religiosa suele desplegarse siempre mayor grandiosidad. Y en efecto, anualmente es de los festejos puede decirse el principal, la misa mayor, habiendo la procesión de la tarde venido muy menos; pues bien, este fué, el domingo, como lo es todos los años, un acto serio, imponente, esplendoroso de verdad. La verja del presbiterio y todo el retablo del altar mayor estaban profusa y artísticamente iluminados; ostentaba el templo sus más ricas galas; la concurrencia, numerosísima, llenaba por completo la espaciosa iglesia parroquial; la capilla y escolanía, con nutrido acompañamiento de armonium e instrumentos de cuerda, cantaron una bellísima composición; y después del Evangelio, con palabra fácil y muy brillante estilo, poético mejor dicho, ensalzó a la Virgen de las Victorias nuestro paisano y amigo el Reverendo don Miguel Rosselló, pronunciando elocuente sermón patriótico-religioso que a muchos ojos hizo asomar las lágrimas, pues que el recuerdo de aquellas escenas de ansiedad y de valor, de zozobra, de fé y de entusiasmo santo, todo a un tiempo, de nuestros mayores, no pudo por menos de hacer vibrar la fibra más sensible del corazón de los buenos sollerenses. Si de excelente orador sagrado no hubiera tenido ya fama el señor Rosselló, el sermón del domingo hubiera por sí solo bastado para de tal acreditarle. Nuestros plácemes.

Las procesiones, tanto la del sábado como la del lunes, no revistieron ninguna novedad, siendo la del domingo,—en nuestras mocedades muy lucida, con la asistencia de los niños de las escuelas públicas acompañados de sus maestros, con sendos cirios y ramos de flores,—la más solemne de las tres. A ella asistieron, como de costumbre, las obrerías parroquiales con sus más ricos estandartes; las secciones de los Exploradores Mallorquines local y palmesana; niños y niñas con preciosos vestidos de la época en que tuvo lugar el intento de espugnación de Sóller que se conmemora, representando al Virrey de Mallorca, don Guillermo de Rocafull, al capitán don Juan Angelats, al célebre sargento Antonio Soler (a cuya clarividencia y

oportuno y acertado consejo se debió indudablemente la victoria), a las *Valientes dones de Ca'n Tamany* Francisca y Catalina Casanovas sosteniendo hermosas cintas que pendían de la histórica, de la auténtica tranca con que estas valientes doncellas dieron muerte a algunos moros que asaltaron su casa, trofeo glorioso que con orgullo conserva Sóller y pasea por sus calles adornado con flores anualmente; la banda de música de la Casa de Misericordia; el clero y la antigua y veneranda imagen de la Virgen de la Victoria, llevada en andas, presidiendo el acto; seguía el Ayuntamiento en corporación, y luego la banda de música de la «Lira Sollerenense», que tocó escogidas marchas durante el largo trayecto alternando con la de la Misericordia, y cerraba la marcha un piquete de payeses con armas, de los que debían tomar parte en el simulacro, los cuales hicieron salvas a la salida y a la entrada de la procesión en el templo.

#### Los Exploradores

A la Sección local se encargó el toque de la diana el domingo y el lunes. A la llegada del tren de las 8'45 m., el domingo, formada y con su banda al frente, estuvo con el Comité y la Comisión de Festejos en la estación para recibir a la sección de Palma, con su Presidente el coronel don José de Nouvilas, el capellán señor Sureda, otras distinguidas personalidades y la banda de música de la Casa de Misericordia.

Por la tarde, a las dos y media, se verificó en la plaza de la Constitución la promesa a la Bandera. El acto resultó muy solemne, pero a nuestro público—un tanto positivista, como repetidas veces hemos dicho ya—a aquel «juego de muchachos» no debió verle significado bastante para llamar a su patriotismo la atención. Así es que fué, casi podemos decir, de todos los festejos el menos concurrido; no obstante, revistió una gran solemnidad. Por los acordes de la marcha real fué saludada la enseña de la Patria, y leyeron seguidamente hermosos, muy expresivos y muy inspirados discursos en loor de la Bandera y acentuando el deber de defenderla que tienen cuantos a su sombra protectora se cobijan,—discursos que sentimos faltar de espacio para poderlos insentar.—nuestro paisano el jefe de tropa don José Magraner Vicens y el digno coronel del Regimiento de Palma don José de Nouvilas. Al acto de la Promesa siguió un brillante desfile, que emocionó a los patriotas y arrancó entusiastas aplausos a la multitud.

A continuación verificáronse las carreras de cintas, en bicicleta, en la misma plaza de la Constitución y calle del Príncipe, plaza de Antonio Maura y calle del Viento. Fueron disputadas por los jóvenes exploradores, y a fe que las había que merecían, por su valor artístico, serlo con tesón. Amenizó el acto la banda de la Casa de Misericordia.

#### Las veladas

El sábado tocó en el tablado de la plaza de la Constitución la banda de música de la «Lira Sollerenense», y el domingo y lunes alternaron ésta, tocando en el mismo punto, y la de la Casa de Misericordia que tocó en un tablado levantado en la explanada de la calle del Príncipe; ejecutaron ambas con precisión y ajuste las mejores piezas de su repertorio. En los intermedios disparáronse cohetes y ruedas muy vistosas, aunque no tan abundantes y variadas como otras veces, de fuegos artificiales, terminando el lunes con una estruendosa traca final. El gentío era inmenso; con grandes dificultades se podía transitar.

El último día de fiesta, o sea el lunes, dieron las bandas una agradable sorpresa al público que unánimemente oímos elogiar: nuestro particular y querido amigo don Miguel Ballester, ex-presidente de la «Lira Sollerenense», compuso un entusiasta paso-doble titulado *España* para banda de música y cornetas, y ambas en estas fiestas lo estrenaron. Había el público oído a cada una de dichas

bandas por separado y aplaudido cada vez; pero en mitad de la mencionada velada se unieron las dos bandas en la Plaza y como un obsequio al autor tocaron juntas bajo la batuta del Sr. Moyá, que la había instrumentado, la inspirada composición. Fué la novedad del mejor efecto, y resonaron nutridos y calurosos aplausos al final, a los cuales y a las muchas felicitaciones que el Sr. Ballester ha recibido unimos los nuestros muy sinceros.

#### La Exposición

Ha dicho todo el mundo ya, y repetimos nosotros también, que la Exposición de antigüedades y trabajos manuales de la sección local de los Exploradores, que el Comité de éstos organizó, fué el más simpático, el más interesante y el más lucido de los números del programa de este año. Lo cual habrá podido ser para las futuras Comisiones de Festejos una revelación, porque a actos de esta naturaleza para un pueblo que siente ansias de cultura, ningún otro festejo le puede aventajar, ni siquiera igualar.

Tal vez a la inauguración oficial no se le dió toda la importancia que en realidad la Exposición merecía; y es que nació la idea modesta, tímida más bien, y ni sus mismos iniciadores se dieron cuenta hasta después de la trascendencia que su obra resultó tener. Verificóse el acto inaugural a las 9 de la mañana del domingo, en la casa de herederos de don Remigio Canals—calle del Mar, 5—cedida galantemente por la señora viuda de éste, y a él asistieron las autoridades, representación de la prensa local, el Comité de los Exploradores de Sóller, el señor Nouvilas y demás miembros del de Palma aquí presentes, y otras personas invitadas. Una vez abierta la Exposición, empezó a ser visitada por el público, estando casi puede decirse continuamente lleno en todo el día y el siguiente el mencionado local.

Por falta de espacio, y más que por esto por insuficiencia de aptitudes para poder juzgar, dejaremos de ponderar el mérito o valor artístico de cada uno de los objetos expuestos; sin embargo, para que puedan formarse una idea nuestros lectores ausentes, haremos de los que vimos—aun a riesgo de incurrir en lamentables omisiones—una sencilla relación.

Expusieron: Don Antonio Ramis: dos hermosos espejos estilo Imperio.—Don Miguel Palou, un curioso reloj que, previa orientación astronómica, señala aproximadamente la hora durante la noche: su antigüedad es de dos siglos; un hermoso reloj de pared de primorosa talla, y un paraguas muy antiguo, sin duda de los primeros que se usaron.—La iglesia del Puerto: un cuadro de la Concepción y una bandeja de metal, repujada.—Hermanas de la Caridad del Puerto: un cuadro de la Virgen del Carmen.—Don Joaquín Alcover: dos sillas clásicas mallorquinas y una pieza de bordado, primorosa labor.—Doña Francisca Castañer: tres sillones fraileros, clásicos; una vitrina tallada con incrustaciones de marfil y un hermoso cuadro.—De *Ca'n Fabiol*: un cuadro, obra de factura maestra y delicada, con marco de madera tallada de mucho mérito, y una bandeja de metal, repujada.—Don Jerónimo Estades: una mesa clásica española.—Doña Margarita Rullán Mir: dos cuadros pintados sobre cristal, una jarra cerámica antigua, dos ollas romanas, un alisador o plancha, una pagoda egipcia y dos violines que construyó el padre del célebre músico don Miguel Marqués, con los cuales aprendió éste a tocar.—Don Antonio Canals: una mesa con incrustaciones.—Don Jaime Torrens: dos primorosas obras talladas en nogal, de gran mérito artístico; dos tarros de la antigua botica de Valldemosa; una silla clásica, dorada, mallorquina; tres cornucopias; un brasero; una hermosa colección de cerámica; una pila de agua bendita de Manises; un clásico tintero de idem, y un fusil de chispa de principios del siglo XIX.—D. Juan Canals Marqués: tres pequeños tapices de mesa; dos cuadros pintura primitiva; un reloj de

sobremesa estilo Imperio; un plato chino antiguo, y un abanico de nacar.—D. Rafael Sitjar, Rector: un centro cuyo plato central es de porcelana esmaltada, muy decorativo; dos misales, uno de ellos del año 1593; un pasionario de pergamino minado primorosamente, y dos Bulas otorgadas a Sóller por el Papa Alejandro VII en el año 1663.—Doña Margarita Cifre: un trozo de tela antigua, elaboración mallorquina; una pila de agua bendita de Talavera y una hermosa colección de platos antiguos.—D. Joaquín Aguiló: dos cuadros de factura antigua pintados sobre el cristal, uno delicadísimo con incrustaciones de nacar; una Dolorosa, obra hermosísima atribuida a Murillo; dos hermosos cuadros más al oleo, de asuntos religiosos; dos esculturas talladas en mármol; una valiosísima cruz construida de pedazos de nacar; una colección de platos y algunos otros objetos.—Doña Catalina M.<sup>a</sup> Oliver: un hermoso ejemplar de velón de Lucena, y una pila antigua de plata con fondo tallado de madera.—D. Cristóbal Pizá: un retablo antiguo tallado en madera y una silla decorada y dorada, clásica mallorquina.—D. Antonio Vives, Médico de Deyá: un hermoso cinturón árabe, ejemplar valioso; un alfange árabe con puño de marfil y una daga también árabe cuyo mango y vaina son de plata; una ruca y una jarra original.—D. Pedro Serra: un antiguo reloj de pared muy decorativo; una mesita rinconera con incrustaciones; un hermoso vargueño y un velón.—D. Juan Vidal: tres valiosos abanicos; varios ejemplares de cerámica hispano-árabe, y dos mesas con incrustaciones.—D. Loreto Viqueira: dos rinconeras siglo XVII y una curiosa edición de D. Quijote de la Mancha del año 1798.—D. Antonio José Colom: dos libros del año 1600; una hacha de la edad de piedra y tres candiles.—D. Antonio Castañer Bernat: dos pilas de agua bendita, una de ellas estilo Luis XV y una rinconera tallada.—Doña María Rullán: un cuadro antiguo representando la Santa Cena, y un sillón clásico español.—Doña Francisca Marqués: una mesa clásica siglo XVII.—Doña Vicenta Ferrer, viuda de Morey: un salterio, instrumento de música del siglo XVII; colección de cerámica muy notable, y un hermoso velón.—D. Bartolomé Coll: un decorativo y delicado objeto de cerámica de Blois.—Doña Luisa Castañer de Alcover: una pila para agua bendita, primorosa labor de plata repujada.—D. Rafael Barbarín: dos mesas clásicas.—Sra. Viuda de Canals: un hermosísimo vargueño del siglo XVIII.—D. Andrés Bisbal, Vicario: una espingarda árabe con labores de bronce, que fué hallada en «La Figuera» y su antigüedad se remonta a unos 300 años.—D. José Pastor, Vicario: dos tomos encuadrados en piel con delicada estampación que lleva la fecha de 1570.—Don Juan Fon: una botella que contiene un trabajo ejecutado en el año 1770.—Don Bernardo Oliver, Ecónomo de San Jaime, de Palma: dos panoplias conteniendo diversas armas; un fusil de parapeto, ejemplar árabe; dos ametralladoras de mediados del siglo XIX; un trozo de ánfora griega encontrado en el fondo del mar y cuya antigüedad se remonta a 1.500 años, y una hermosa colección de cerámica.—De la iglesia Parroquial: cuatro cornucopias del siglo XVIII.—Don Miguel Bernat: una antigua figura de barro.—Don Damián Deyá: un cuadro antiguo.—Don Cipriano Blanco: una edición de las obras de Quevedo con hermosas planchas, edición hecha en 1699 conteniendo el expurgado y revisado del Santo oficio de la Inquisición.—Don José Puig Rullán: un fusil de chispa.—Don Manuel Badía: tres platos y una pistola antigua.—Don Cristóbal Magraner: una adarga árabe.—Don Onofre Banzá: dos pistolas de arzón.—Don Bartolomé Mayol: una pistola.—Y don Bartolomé Sampol: un fusil de chispa.

Una colección inmensa de cerámica propiedad de los señores don Damián Ozonas, don Jaime A. Mayol y doña Margarita Cifre.

Monedas de diversas épocas: Antiguo reino de Aragón, Carlos II, 1699; Felipe

V, 1734; Fernando VII, 1821; propiedad de doña Vicenta Ferrer.—Monedas romanas, del 200 al 300 años de la Era Cristiana, halladas en las excavaciones de un primitivo cementerio en Ibiza; propiedad de don Valentín Martín.—Monedas del reinado de Fernando IV, infante español, Rey de Sicilia, 1798, y monedas de las épocas de Carlos III, Carlos IV y Fernando VII, propiedad de doña Antonia Pastor.—Moneda de César Augusto, propiedad de don Damián Ozonas.

A título de curiosidad se expuso una colección de objetos trabajados por los indios mejicanos y un abanico japonés primorosísimo, propiedad de don Antonio Pastor.

Los Exploradores expusieron también una infinidad de trabajos manuales por ellos mismos realizados, entre los cuales sobresalieron los siguientes:

Un precioso cuadro en madera con aplicaciones e incrustaciones, hermosa labor de don José Canals.—«Escudo de España» labrado en madera, obra del Instructor don Cristóbal Magraner.—Retrato al óleo del reverendo don José Rullán, por don Antonio Bauzá.—Retrato en acuarela de S. S. Benedicto XV, por don Guillermo Castañer.—«Ballesta», antigua máquina de guerra labrada en madera, por don Bernardo Horrach.—«Paissje» acuarela de don Ramón Mayol.—Insignia de los Exploradores, labrada en piedra de Santanyí por don Pablo Castañer.—Hermoso dibujo consistente en el Escudo de España, de Mallorca e Insignias de los Exploradores, entrelazados, obra de don Antonio Marqués.—«Ballesta», labrada en piedra de Santanyí por don Antonio Viqueira.—Una báscula hidráulica, obra de don Miguel Arboná, y otros de no menos valor que dejamos de consignar por no recordarlos en este momento y por temor de abusar de la benevolencia de nuestros lectores.

También figuraron algunos trabajos literarios, uno ellos dedicado a las Ferias y Fiestas de la Victoria, obra de don José Frau Frontera, y otro en mallorquín titulado «Quant era nin!» que publicamos en la sección *Del agro de la terra* de este mismo número.

Como se vé, la mencionada Exposición, organizada casi de improviso, puede muy bien servir de estímulo para celebrar otra el año próximo de carácter más general y consiguientemente de grandísima utilidad para fomentar la cultura y favorecer las fuentes principales de la producción local. De que ha sido un éxito de este año, no cabe dudarlo: pruébanlo la satisfacción y los elogios del público, a cuya petición hubo de aplazarse al jueves último la fecha de la clausura.

Al señor Blanco y a los señores Vich, Viqueira, Sampol, Coll y demás miembros del Comité, que con tanto entusiasmo y acierto le secundaron, enviamos desde estas columnas cordial enhorabuena.

#### El simulacro

Los festejos del lunes, consistentes en concierto por la mañana en la plaza de la Constitución por la banda de la Casa de Misericordia y en las pruebas del salvavidas «Ginkers» y simulacro en el puerto por la tarde, fueron agradables y tanto o más que las del domingo estuvieron animadas. Todos los coches del tranvía y la pequeña locomotora «María Luisa» arrastrando algunos del ferrocarril de Palma, eran insuficientes todavía, yendo y viniendo sin parar, para contentar a todos los que deseaban ir, por cuyo motivo eran tomados por asalto los coches a la llegada de cada convoy. Y a la partida del puerto sucedió más tarde una cosa igual.

Frente a la Casa Consistorial se reunieron los payeses, armados, a los acordes de las bandas, y numeroso gentío, para oír la chistosa arenga del capitán Angelats. En el balcón del entresuelo estaba la Excm. señora Gobernadora, que con su simpática hija y la señorita Leonor Crespo, habían venido por la ma-

ñana y daban con su presencia más realce a la fiesta; y desde las ventanas del salón de sesiones presenciaron la marcha de las tropas las niñas Paquita Mayol y Rosita Bennassar, que representaban las *Valentes dones de Cà'n Tamany*, y los niños Pablo Ozonas, Sebastián Puig y Damián Frontera representando el Virrey de Mallorca, el Capitán Angelats y el Sargento Soler, respectivamente.

En el Puerto, junto al faro de la Cruz, se hicieron las anunciadas pruebas del salvavidas «Ginkers», que dieron excelente resultado, y seguidamente tuvo lugar el simulacro de combate que fué como pocos años entretenido y ordenado, regresando luego a la población los muchos centenares de espectadores que habían dado a la bella concha de nuestra playa, animado, alegre y hermosísimo aspecto, para presenciar la entrada solemne de las tropas victoriosas y el traslado procesionalmente de la imagen de la Virgen al oratorio del Hospital.

#### La feria

No fueron solamente los puestos de avellanas, caballitos del Tío Vivo y barracones de tiro y otros juegos... más o menos de azar, lo que dió aspecto de feria a la vasta explanada de la Estación, calle de Santa Bárbara y plaza de Antonio Maura. Artículos de infinidad de clases, desde los más finos de platería a las herramientas y aperos de labranza de la más basta construcción, abundaron este año en los sitios mencionados, siendo las transacciones muchas y relativamente considerables, sobre todo el lunes; y más aún que de juguetes y chucherías, de objetos caseros de mayor utilidad. Abundaron los vendedores, sí; pero también de compradores hubo, numerosos y a todas horas, desde el sábado hasta mediados de la semana actual.

\*\*\*

En una palabra: una fiesta brillante por diferentes conceptos, y cuya organización tiene también su mérito; pues que en las críticas circunstancias que atravesamos y teniendo por consiguiente limitadísimos los medios la Comisión de Festejos, ya más con lo que contaba no pudo hacer.

Por ello le enviamos, y a cuantos en su difícil cometido le han ayudado, junto con nuestro modesto aplauso, calurosa felicitación.

## Crónica Local

En una casa de las afueras de esta población, situada en las inmediaciones del *Torrentó de Ca'n Creueta*, el domingo por la noche, al tiempo que la familia se hallaba en la fiesta, penetró un ladrón y se llevó algún dinero y varias alhajas.

Enterada del robo la Guardia civil, empezó sin pérdida de tiempo las pesquisas por ver de encontrar al autor de la sustracción; a la hora en que escribimos no tenemos noticias lo haya conseguido.

Sería lástima no pudiera darse al que tan pocos escrúpulos tiene de apoderarse de lo ajeno, su merecido.

Los pasados días de fiesta popular no eran los más apropiados para que acudiera a los cines el público que tenía en la calle espectáculos gratis; por esto fué escasa la concurrencia al de la «Defensora Sollerense» en cuyo salón hubo proyecciones el sábado por la noche y el domingo por la tarde. En el «Cinema-Victoria» no hubo función en ninguno de los mencionados días.

El martes la hubo en el salón de la calle de Real y el jueves en el de la de la Victoria, siendo los programas de am-

bas muy atractivos y numerosa la concurrencia, que salió de los mencionados espectáculos sumamente satisfecha.

\*\*\*

Para esta noche y para mañana tarde y noche ha anunciado la empresa del teatro de la «Defensora Sollerense» hermosas películas, entre las que sobresalen los episodios 11 y 12 de *La máscara de los dientes blancos*; y para mañana, tarde y noche también, la del «Cinema-Victoria» anuncia varias cintas, entre las que figura el 10.º episodio de *Judex*.

El miércoles de la presente semana se unieron con el santo lazo del matrimonio la bondadosa y simpática señorita doña Catalina María Dolores Castañer Calvo y el joven don Plácido F. Pastor. La ceremonia tuvo lugar en la iglesia de Nuestra Señora de la Visitación.

Bendijo a los desposados el vicario de esta parroquia don José Pastor, y fueron padrinos: por parte del novio, su señora madre, y por parte de la novia, sus señores padres.

Los noveles esposos, terminada que hubo la ceremonia religiosa, salieron en elegante automóvil para Palma para hacer el viaje de boda.

Felicitemos a los nuevos desposados y les deseamos toda suerte de prosperidades.

Efectuóse el jueves la peregrinación al Santuario de Lluch que en números anteriores habíamos anunciado. Ha sido la más numerosa de cuantas hasta el presente se habían organizado en esta ciudad, pues que no bajó de 550 el número total de los peregrinos. De éstos, la mayor parte fueron a pie por el *Barranch* y la menor por Inca en el tren.

Reinó gran entusiasmo a la ida y lo mismo anoche al regresar; solamente en Lluch, al ver que la lluvia desbarataba el plan para la vuelta, alterando el horario que se había anunciado, algunos impacientes mostraron su descontento y hasta se alarmaron, cosa que los más reflexivos, y consiguientemente más templados, no acertaban a explicarse estando allá tan bien alojados.

El contratiempo consistió en emprender la marcha hacia acá unas pocas horas más tarde, lo cual bastó, no obstante, para que muchos desistieran de regresar por el *Gorch Blau* y lo hicieron por la carretera para tomar luego en Inca el tren. Pero pudieron arrepentirse éstos al llegar, cuando se enteraron de que el camino había sido agradable por la montaña, con una temperatura más fresca, después de haberse serenado el tiempo y sin que les molestara el sol.

A las ocho de la noche anunció un repique de campanas que se hallaban los peregrinos en Biniaraix, donde esperaron algún tiempo más para reunirse, y a las ocho y tres cuartos entraban alegres en la Parroquia, cantando el himno Eucarístico con acompañamiento del órgano, y desde el púlpito despidiéndoles el Rdo. señor Sitjar, Arcipreste, dirigiéndoles sencilla plática final.

Sabemos que el Comité local de los Exploradores tiene en proyecto una excursión de la Sección a Felanitx, y que en ella podrán tomar parte las familias de éstos y cuantas otras personas se quieran agregar.

Según nos manifiesta nuestro particular amigo don Rafael Vich, Presidente de dicho Comité, la excursión tendrá lugar probablemente en la última decena del próximo Junio, y será invitada, para darla más amenidad, la banda de la «Lira Sollerense».

Daremos más detalles, a medida que

los conozcamos, en nuestros próximos números.

Saben nuestros lectores que por la extraordinaria floración de los olivares abrigau nuestros agricultores la esperanza de una cosecha de aceite muy abundante y en esta comarca e inmediatas muy general. Pues bien, el tiempo sigue favoreciéndola, a Dios gracias.

Después de unos días en que un viento cálido del Sur amenazó echarla a perder, han caído oportunas y copiosas lluvias, ayer y hoy, que han dado a la tierra un buen tempero, suficiente para reanimar los sedientos sembrados y regar los olivos, lo que les dará fuerza para que cuaje la flor, habiendo refrescado la temperatura notablemente.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo día 20.—A las siete de la mañana, el Mes de María; a las nueve y media, Tercera Dominica del Santísimo Sacramento, se cantará Horas menores, y a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Rvdo. señor Cura-Arcipreste; por la tarde, explicación del Catecismo, y al anochecer, Vísperas, Completas, rosario y Mes de María.

*En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.*—Mañana, domingo, día 20.—A las ocho, exposición y Misa solemne. Por la tarde, a las cinco, continuará la devoción del Mes de María, con plática.

*En la iglesia del Hospital.*—Lunes, día 21.—A las 8 de la noche, Completas en preparación de la fiesta de Santa Rita.

Martes, día 22.—Fiesta de Santa Rita. A las nueve y media, se cantará Tercia y la Misa mayor, con sermón por el Rvdo. señor don Miguel Rosselló, y bendición de rosas.

*En la iglesia de Biniaraix.*—Mañana, domingo, día 20.—Fiesta del Mes de María. A las siete y media, Misa de comunión general. A las nueve y media, exposición del Santísimo Sacramento, Tercia cantada y Misa mayor, con música, y sermón por el Reverendo P. Juan Bauzá, de los Sagrados Corazones. Por la tarde, a las cuatro, rezo del santo rosario, exposición de S. D. M., sermón por el mencionado orador, ejercicio del Mes de María, con música, y luego la reserva.

Desde las doce de hoy y todo el día de mañana pueden ganar indulgencia plenaria, aplicable a las Almas del Purgatorio, concedida por la Santidad de Pío X, de feliz memoria, todos los fieles que habiendo recibido los Santos Sacramentos, oren en esta iglesia, rogando por los fines del Sumo Pontífice.

## AVISO

El odontólogo don Francisco Cortés, participa a su numerosa clientela de esta ciudad que debido al exceso de trabajo que tiene en su despacho de Palma, plaza de Palou y Coll n.º 17, 1.º, se ve precisado a suspender un día semanal de los dos que dedica a consulta en esta ciudad. De esta manera sólo tendrá abierto su gabinete de la plaza de la Constitución, n.º 14 los viernes desde las nueve de la mañana hasta las cinco de la tarde.

## Todo el pueblo de acuerdo

de que el Platero de Ca's Boté tiene que ser el más barato porque teniendo tienda en Palma y taller en casa—Platería, 64—puede fabricar siempre las últimas novedades para Señora y Caballero, y asegurar especialidad en composturas difíciles y prontitud y esmero en los encargos.

Objetos para regalo, siempre nuevos, lo mismo que en monederos de plata de ley.

Las personas de buen gusto van al Platero de Ca's Boté.

Las personas económicas compran al Platero de Ca's Boté.

Despacha sólo los domingos de 7 mañana a 5 tarde

Plaza de la Constitución, 31-2.º



## DEL AGRE DE LA TERRA

## QUANT ERA NIN...

Record que, en la meua infantesa, un d'els jocs que mes m'atreia i agradava era anar a fer volar estels.

Amb sa curolla d'els preparatius, passavem dies i dies. Avui anava a comprar paper fi i de colors bells; demà, tot era cercar els manecs de les graneres veies o qualsevol altre canya per treure'n ses esquerdes. El fil, després mancava el fil, que era lo més mal d'obtenir, encara que a mi poc me costava perquè els meus bons pares me donaven doblés per una massa que casi-casi no cabia dins les meues mans. Amb un poc d'aigo i farina... robada a mumar, feia sa pasteta per aferrar el paper a n'el fil.

Acabat això, seguia la part mes compromesa de la tasca. Talava sa canya pe l' mitx; de cada mitja canya ne feia dues, llevava els nius i feia les esquerdes ben iguals. Fetes les esquerdes an els extrems, amb un seny de bistia veia, enlestia *es violeto*. Si sortia bé *es violeto*, s' eltel sortia bò...

Pegava remenada amb so dit a sa pasteta i... a aferrar paper s' ha dit! Amb un *santiamen* quedava endiumenjat es vestit de *estel*. Ja no més faltava sa *cova*. Talava els couerits; feia que me sortissen ben rissats i polits, i a cada pam fermava un couerit a un fil, fent així una *cova* llarga, ben llarga, cosa necessaria per l' equilibri de s' estel. Per acabatai, a cada costat, perquè fos més plantós, li posava dos couerits, com dues recades, qn' anomenavem *ses cletes*. Posava els *cinc caps* i l' estel quedava llest.

¡Quina alegria sa meua! L' estel havia d' aixugar un poc i jo que només desitjava anar-lo a fer volar! Mé pareixia que no n' hi hauria cap de més garrut, i tan rioler me pareixia que ni la lluna argentada ni el sol resplandent se porien posar devora ell. Mirava s' estel i... parlava amb ell. Sa remor dels couerits açotats p' el vent pareixia que m' deia: «anem a volar, deixa que me'n vagi a veure els niguls blaus, i quant debaixi et contaré coses de lo que hauré vist per allà dalt, de lo que m' haurá succeït!».

Tot això pareixia que m' deia, i jo... *foc del Carmel* fermava els caps iguals i ja era partit a fer-lo volar.

Quant arribava a la *Gran-Via* ja n' trobava d' altres qu' el tenien a l' aire i d' altres que l' havien *enganxat* a un abre i amb una rabiada de lo més alta de punt.

Amollava an el meu i, empès d' el vent, ja era partit a menjar fil, i s' allunyava fent pujades i baixades. ¡Quin gust quant anava bé! Per dins els meus dits, el fil passava brunint i la massa rebotava per demunt l' herba o per demunt la pols d' el camí.

Els meus ulls seguien l' estel. Se pot dir que, en aquell moment, era feliç contemplant la meua obra, modesta però apreciada, que com més anava més s' allunyava del meus ulls...

El sol m' enlluernava a voltes i l' estel desapareixia de la meua vista, fent que sols conegués aont se trobava per la direcció del fil.

¡Quin retgiró, quina emoció m' en duia quant s' engronsava més de lo natural! Quant el veia *assentat* llevò l' inquietut del

cor fugia. Lo que més m' atormentava era la *capficada* o *rodella* que solia pegar qualcun. Llevò el susto era més grós. Les meves mans feien tota sa via que podien estirant el fil cap a terra.

L' estel seguia en l' aire; el vent prenia més força, i la tensió del fil anava cresquent. ¡Ai, si me romp!... Un dels amics estava rabiós perquè el seu estel li *havia romput*. Jo no les tenia totes segures; volia animar-lo, li prometia donar-li el meu; pero... ¡oh, fatalitat amb una capficada dreta me rompia desaparequent dels meus ulls, i, entre tant, ferien les meues orelles els crits dels... amics que deien: «¡ja enganxar fil! Qui més n' enganxa més ne tel!»

\*\*

No me quedava més qu' el garrot de la massa i un embui de fil que debanava poc a poc i... estirava per fer-lo retre més... ¡Al! era l' esperança per l' estel de l' ondemà.

I així passava el temps de fer volar estels. Avui, quant record aquells dies d' ilusions, encare pintaria aquells estels que feia amb tant de delit, aquells estels qu' una bufada de vent se'n duia, com se'n du les fulles d' una rosa...

R. OLIVER FERRÀ

Sóller—Maix de l' any 1917.

## ELS FLAVIOLS

En la quietut divina del capvespre moridor, ressona amb veu argentina lo flaviol d' un pastor.

¿Què té sa dolça tonada que omple tot el firmament i corre la rondalada com si l' empengués el vent?

Un pareier canta i canta i un parei llaura cansat, i sembla que n' l' hora santa fins el sol s' es deturat.

S' es deturat i contempla les viles de blanc i argent i lo campanar del temple que plora d' anyorament.

Un aucell gronxa les branques i murmura dalt d' un pi; un gall tresca per les tanques a la vora del camí.

Una vella petitona ja arriba a l' antic casal; una nina lo més mona ja l' espera an el portal.

I la tarde ja s' cansada; tremola el sol moridor i ressona la tonada del flaviol del pastor.

¿Què té sa dolça tristesa que omple tot el firmament i ressona amb senzillesa dins la calma del Ponent?

Calla el flaviol i s' diria que l' crepuscle l' hi ha dat por;

es que plora l' agonía del cap-vespre qui se mor.

Quant la fosca haja venguda i els estels hajen sortit; quant una ovella perduda omple de bels l' alta nit.

Quant als fons de les cabanyes s' haja apagat cada llum; quant munt de les foganyes una columna de fum,

Quant dorma tota la terra tot esperant l' ondemà; quant més amunt de la serra no hi revolti cap milà,

llavors la dolça tonada del flaviol del pastor de nou a la nit callada com una ofrena d' amor;

l' hi donará l' armonía de son cant d' anyorament; son cant qu' avorreix el dia i estima les nits d' argent.

Volguda cançó d' aquelles feta de perfums i d' or; veu que escolten les estrelles mig amagades i amb por.

Flaviols qui sou dolçura cantau sempre, eternament, perquè la vostre veu pura omple tot el firmament.

JAUME FERRER I OLIVER

## SES QUATRE REGLES

—¿Qu' ha de fer un homo per viure bé i honradament, i segons sa llei de Deu?

—Ha d' aprendre de comptes, o sia ses quatre primeres regles de s' *Aritmética*.

—Explica'm això, que jo no 'hu sé.

—Lo més fácil:

Quant es atlòt, ha d' aprendre de *suma*, cercant un bon ofici, fent feina abastament i guanyant un jornal tant bò com puga.

Quant serà un jove fet, aprendrà de *resta*, o sia llevá una part de lo que guany per fer un reconet, a fi de parar casa i prendre estat.

Quant sia ja tot un homo, aprendrà de *multiplicá*, per tenir companyia i familia que li ajud a guanyar i a passar la vida amb alegría.

I quand haja tornat ve i ensenyat d' *Aritmética* an ets seus infants, procurarà aprendre de *parti* bé lo qu' haja arreplegat, perquè es seu nom sia beneït per tothom.

Si quand Deu li demanará compte, ell li demostra que en ses quatre regles no hi ha cap erro, ni ha olvidat cap etzéro, ni ha comès cap equivocació, aquella bendició l' acompanyará a l' altra vida.

—Gracies de sa llissó, no está mal duita. Procuraré, ara que la sé, posar-la en práctica i escampar-la dins es poble i entre es jovent tant com podré.

I.

## SES DUES CLAUS

Dues claus recent llimades Demunt un banc de ferré, Amb llengo que jo no sé Feien ses signents xerrades:

—Jo som sa clau principal De sa porta de la casa; Ja veurás si feré vasa Quand obrirán es portal.

—Jo som sa d' un portelló Que un día a l' any s' obrirà; Descansada podré está Dins sa taula d' es senyó.

—¡Desdixada d' aquella eina Que tenen sempre estofada! Aviat está roveïada S' eina que fá poca feina.

—Nova i samant me veurás D' aquí cent anys; però tú, Tancat i obrint, es segú Que dents rompudeš tendrás.

—Quant tú desllustrat es có Tengues de tant de dormir, Jo, de tancar i obrir, De plata pareixeré.

—Es no fer feina, conserva. —L' érres. Trabai amb mesura Es sa salut que més dura, I de tot mal mos preserva.

—Es temps mos descubrirá Qui té raó de ses dues. —No xérres, que ja t' veig rues Qu' es rovei prest omplirà.

—Reposar és viure.

—¡Mentida!

Es repós dona desfici: S' estar sempre amb exercici Es lo qu' allarga sa vida.

P.

## COSES RARES

Un bon amic.  
Pagar sa contribució i riure.  
Un «península» que necessit menos d' una capsa de mistos.  
Esser a temps a sa missa de les dotze.  
No deure res a ningú.  
Un sargent qui torna es saludo.  
Veure sortir es sol.  
Es teatro amb bona entrada... quand s' hi entra pagant.  
Un mestre d' escola que fassa rots.  
Un caçador que diu sa veritat.  
Sa servitut desmenjada.  
Treure sa grossa.  
Una sessió de s' Ajuntament sense cadires buides.

\*\*\*

(Se continuarà un altra dia, si cau bé.)

## Folletí del SOLLER

-7-

## PALMA

## D' ARE HA SEIXANT' ANYS

(Fulles del meu Cronicó)

La Sala.—Plaça de Sant Francesc. Banc de s' Oli

A la casa de la ciutat, vulgarment nomenada *la Sala*, molts d' anys degué durar aquella feixuga escala apuntalada que, ens figuram, mai degué desembarcar condreta al primer pis ni arribar, no essent per força, dalt del porxo.

Quant jo vaig conèixer la distribució (devers l' any 60), ja havia estat molts de pics girada i regirada, puig era un desgavell de quartets i passadissos desnivellats; sols se mantenien els pisos encasetonats de ses grans sales, antic oratori de Sant Andreu, convertit en Arxiu del Reine de Mallorca, sobre un magatzem de trastos, i la gran volada de llenyam vermell esculpturada.

Els quadros i retrats omplien les parets

arreu i desordenadament, puig sols en tenia un poc de compte es *conserje* o porter major, encarregat de despenjar-los per, cada día de gala, endiumenjar el frontis, omplint els espais solietjats. Poddeu pensar, amb mans d' atlòt, qui, fent bullanga, los pujaven i devallaven, si en rebrien de cops i esquinsades! I, en demés, es festerot de teia, que s' encenia en mig de la plaça de Cort, molt més irregular i menos espaiosa que are, si devia dar uns bons perfums de reina, mesclant-los amb la faror dels llantons d' oli de la balconada, bastants per posar *patina* negra an el mateix hàbit de Sant Pere Nolasco, que, com a Patró menor del Reine, també figurava en la galeria dels nostres *Homes il·lustres*.

D' aplaudir és que s' haja abolit aquella consuetut; però, planyem que els dies més solemnes no se segueisca la d' exposar els retaules principals en la gran tribuna, aon se fan les quintes de soldats, com eren: el dia de Cap d' any, treguent el retrat del gran Rei En Jaume i la batalla de *la Conquista*; el dia del Corpus, els quadros del Sant Crist (d' en Mesquida) i de la Puríssima; el dia del Beat Ramón, el de la imatge i el del seu enterro; el dia de Sant Sebastiá, el del seu martiri (*de Van-*

*Dick*); i els del Rei i la Reina els dies dels seus respectius aniversaris.

Aquestes exposicions periòdiques, al manco educavan al poble, mantenguent el respecte i veneració a les creencies i tradicions, caracterisant les propies i honrades costums, amb un colorit local inconfonible que, per altra banda, tant agrada als turistes, afanyosos de destriar les notes típiques de cada població i oïats de la monotonía que, en la nostra època, iguala els pobles.

Ara ja ningú s' recorda del carreró d' Infern, qui del centre de Cort envestia an el carrer dels Llums i dels Bunyols; ni de la botiga de *Cà s' Alemany* (després *Cà s' Catalanet*, i avui *Cà N' Esteva*), aon s' hi venien objectes de marmol i alabastre; ni de la llibreria de *Cà n' Gelabert*, devant per devant de la de *Cà n' Garcia*; ni de la veinada aont venien ams, i pèl obrat, esca i pipes, soldats de plòm i petaques de cuiró, minyons i romansos, clavaçó per calçat i demés surtit d' aquells modests industrials: advertint que davant cada portal, a nivell de l' empedregat del carrer, hi havia la finestra amb retxats de ferró, per dar llum al soterranis on se guardava la provisió del seu comer.

Els Regidors, per celebrar les juntes,

seian a cadires de repòs, i el secretari emprava pans d' obleia vermella per cloure les cartes i oficis, mentres a les boques de la *Cadena de Cort*, de la placeta de *ses Copinyes* i del carrer que sortia cap als portals de Sant Domingo, s' hi posaven uns creuers de fusta, senya de no poderne passar carros, mentres se *tirava junta* dalt la Sala.

I tota aquella *Puerta del Sol*, fins passat l' any 50, els vespres que no feia lluna s' il·luminava ab tres o quatre fanals d' oli!

\*\*

Are, s' introducció de novetats i l' afany modernista tot heu arregussa; lo que avui s' adopta, demà se abandona o sa millora. Mirau lo succeït en sa primera pedra del enderrocament de ses murades (colocada amb tantes formalitats i goig i festes devant els Caputxins), com romangué olvidada devall terra, i, venut el solar, s' ha arrancada a les sordes... amb idea d' alçar una *Escola graduada* de més importancia, grat sia a Deu! Ja es cert que no hem de romandre enderterits; tot evoluciona espantosament, i avançam tant,

(Seguirá)

**MAISON FONDÉE EN 1910**

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, pêches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne**COLOM FRÈRES et SEGURA**24 Rue Vieux Sextier—**AVIGNON**—(Vaucluse)Télégrames: COLOM-SEGURA, **AVIGNON**—Téléphone 4-77

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**Quai de Célestins, 10.—**LYON**Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.Telegramas: **Cardell**—**LYON**.Sucursal en **LE THOR** (Vaucluse)Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
y demás.Telegramas: **Cardell**—**LE THOR**.Sucursal en **ALCIRA** (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Aloira = = Puebla Larga

Telegramas: **Cardell**—**ALCIRA**.**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION****EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**Rue des Clercs II, **VIENNE**—(Isère)Telegramas: **FIOL**—**VIENNE**—(Isère). **TELÉFONO 2-87**.CASA EN **ALCIRA** (Valencia) para la expedición de naranja y mandarinaTELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: **FIOL-ALCIRA****MAISON FONDÉE EN 1905****Expéditions directes de toutes sortes de primeurs**

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de  
Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard**BARTHÉLEMY ARBONA**

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—**ZARASCON**—sur-**RHONE**Adresse Télégraphique: **ARBONA**, Tarascon.—Téléphone n.º 11Sucursale à **REMOULANS**.—Téléphone n.º 7.**JUVENTUD ETERNA** se consigue usando el **AGUA TRIUNFAL PROGRESIVA**.La única verdad para hacer desaparecer las canas.  
Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva  
para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.**PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.**De venta en **PALMA**: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfume-  
ría La Oriental, Quint 1 y 3—Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa  
10, y en **SOLLER**, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16 y en la  
Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfume-  
rias de España.

Exportación de Pasas y Vinos Finos

**BERNARDO GONZÁLEZ**

SUCESOR DE

**PABLO DELOR**  
**MÁLAGA**

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles estable-  
cidos en el extranjero, consulten á esta casa antes  
de comprar.**ISLEÑA MARÍTIMA**

COMPañÍA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A.)

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales  
entre **PALMA, IBIZA** y **CONTINENTE**—Itinerarios provisionales y transitorios

## SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE

Lunes, 6 tarde, para Barcelona.  
Martes, 6 tarde, para Valencia.  
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona  
(rápido).  
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en  
Ibiza).  
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.  
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona,  
Rápido).

## SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA

Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona  
(Rápido).  
Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.  
Jueves, 6 tarde, de Valencia.  
Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (Rá-  
pido).  
Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en  
Ibiza).  
Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

## SERVICIO DE IBIZA

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.  
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6  
tarde.  
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y  
media tarde.Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4  
tarde.  
Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4  
tarde.  
Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.Vapores de 1.ª clase: **Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar**  
- **Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -**  
**Ciudad de Palma - Formentera**

Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: Marítima-Palma

**BERNARDO ARBONA et ses fils****Importation - Exportation****FRUITS FRAIS**, secs et primeursMaison principale á **MARSEILLE**: 28, Cours JulienTéléph. 15-04—Télégrammes: **ABÉDÉ MARSEILLE**Succursale á **LAS PALMAS**: 28, Domingo J. NavarroTélégrammes: **ABÉDÉ LAS PALMAS****PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: **ARBONA-PARIS**—Téléphone: Central 08-85**BANCO VITALICIO DE ESPAÑA**

COMPañÍA ANÓNIMA DE SEGUROS

Seguro Vida mixto con sorteos semestrales

Plazo 20 años con pólizas de **MIL** pesetasLa póliza que salga premiada cobrará el total del capital asegurado, y continuará en-  
trando en suerte en todos los sorteos sucesivos hasta la terminación de los veinte años, es  
decir, que la misma póliza puede salir premiada varias veces dentro de los **CUARENTA**  
sorteos a que tiene derecho, y en caso de fallecimiento del asegurado, durante el plazo de  
los **VEINTE AÑOS**, la compañía pagará a sus herederos el total del capital asegurado.Al vencimiento de los veinte años, el interesado cobrará también el capital asegurado  
aun cuando la póliza haya sido premiada una o varias veces.

Para más informes de toda clase de seguros dirigirse al Representante de ésta:

**Salvador Elias**—Luna, 5—**SOLLER**

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

## Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION**  **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

## JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

# F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Garcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)  
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

# VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato, sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago é intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

ADMINISTRACIÓN: RAMBLA DE LAS FLORES, núm. 18, entresuelo.—BARCELONA

# Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuets.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

# La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

## Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía

SÓLLER (Mallorca)

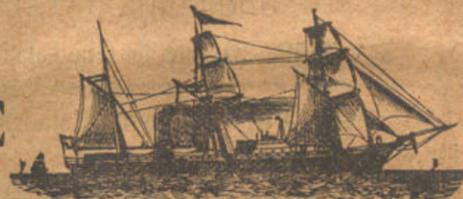
Somiers de inmejorable calidad  
con sujeción á los siguiente tama-  
ños:

ANCHOS

De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

# MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

• Transportes Internacionales •

# LA FRUTERA

• de Antonio Colom •

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS Cerbère LA FRUTERA  
Port-Bou LA FRUTERA  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales ( CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

A DUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERE.  
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en  
**LA SINCERIDAD.**—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

## Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1788

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

## LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

**CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS**

:: :: Primera y única casa en Mallorca :: ::

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
**FRANCISCO ARBONA**

6. Cours Julián. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD  
Telegramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68  
Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

OBJETOS DE ESCRITORIO Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. — SOLLER

PLATERÍA

DE

## RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

**PRECIOS ECONOMICOS**

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --  
**PRECIOS DE FABRICA**

Almacén de **FRUTOS ESPAÑOLES**

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

## MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

## MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES ♦♦♦♦♦

♦♦♦♦♦ Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:  
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Frères

## J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

**apidez y Economía en todas las operaciones**

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»